

Dodatok č. 3

**k Zmluve o nájme č. VTÚ-52-16/2009 uzatvorenej medzi
TRANSLIGNUM SK, s.r.o., Zápotockého 1228, 031 01 Liptovský Mikuláš
a Vojenským opravárenským podnikom Trenčín, a.s., Kasárenská 8, 911 05
Trenčín**

Na základe článku VIII. bod 2. Zmluvy o nájme č. VTÚ-52-16/2009 sa zmluvné strany dohodli na zmene zmluvy takto:

Článok I. Zmluvné strany

Prenajímateľ: **Vojenský opravárenský podnik Trenčín, a.s.**
Kasárenská 8, 911 05 TRENČÍN

Zastúpený: **Ing. Pavol BLAŽEJ** – predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Vybavuje: **Ing. Ján Durnota** – výkonný riaditeľ
Ing. František Vlkovič – obchodný riaditeľ

IČO: 36 350 583
IČ DPH: SK 2022107890
DIČ: 2022107890
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. pobočka Trenčín
Číslo účtu: 2941704148/1100
Tel.: 032 6560 221
Fax: 032 6523 176

Zapísaná: **Obchodný register Okresného súdu Trenčín, oddiel
Sa, vložka č. 10407/R**

a

Nájomca: **TRANSLIGNUM SK, s.r.o.**
Zápotockého 1228, 031 01 Liptovský Mikuláš

Zastúpený: **Milan Mikuš** – konateľ spoločnosti

IČO: 36 402 117
IČ DPH: SK 2020117638
DIČ: 2020117638
Bankové spojenie: ČSOB, a.s., Liptovský Mikuláš
Číslo účtu: 4000510922/7500

Zapísaná: **Obchodný register Okresného súdu Žilina, Oddiel:
Sro, Vložka číslo: 13233/L**

Článok II. Predmet zmluvy

1. Prenajímateľ prenajíma nájomcovi **nebytové priestory v budove č. 7**, garáž č. 12 s podlahovou plochou **26,9 m²**, nachádzajúce sa v stavebnom objekte prenajímateľa na ul. kpt. Nálepku v Liptovskom Mikuláši, súpisné číslo 1227, na parcele č. 1726/7 a sú vedené správou katastra v Liptovskom Mikuláši na liste vlastníctva č. 6673.

Článok IV. Výška nájmu

1. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť prenajímateľovi nájomné v sume **25 €/m²/rok** za nebytový priestor s podlahovou plochou veľkou **26,9 m²**, čo predstavuje **ročný nájom 672,50 € bez DPH**, 20 259,74 Sk bez DPH, t.j. **807 € s DPH** (slovom osemstosedem EUR), 24 311,68 Sk s DPH.

Nájomné za nebytové priestory nie je oslobodené od dane z pridanej hodnoty podľa § 38, bod 5 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty.

Článok č. V. Splatnosť nájomného a spôsob platenia

1. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať nájomné **v mesačných splátkach v sume 56,04 € bez DPH**, 1 688,26 Sk, t.j. **67,25 € s DPH** (slovom šesťdesiatsedem EUR 25/100), 2 025,97 Sk.

2. S užívaním nebytových priestorov je spojené poskytovanie služby – dodávka elektrickej energie. Cena tejto služby bude nájomcovi účtovaná podľa jej skutočnej spotreby vo výške účtovanej prenajímateľovi jeho dodávateľom takto:

a) Cena za spotrebovanú elektrickú energiu bude účtovaná podľa skutočne spotrebovaného množstva elektrickej energie, nameraného na merači v kW/h na vstupe do budovy č. 7, v cene účtovanej prenajímateľovi jeho zmluvným partnerom na dodávku elektrickej energie.

Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú v platnosti bez zmeny.

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami **s účinnosťou od 1.3.2011.**

Dodatok sa vyhotovuje v dvoch výtlačkoch, z ktorých jeden dostane prenajímateľ a druhý nájomca.

V Liptovskom Mikuláši

Nájomca
TRANSLIGNUM SK, s.r.o.

TRANSLIGNUM SK s.r.o.
Základná ulica 1228
Mikuláš
konateľ spoločnosti

V Trenčíne 1.4.2011

Prenajímateľ
VOP Trenčín, a.s.

Ing. Pavol Blažej
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

VOJENSKÝ OPRAVÁRENSKÝ
PODNIK TREŇČÍN,
akciová spoločnosť
- 2 -